

CAPERRE

44-9770



RED LIGHT
RECOVERY BELT

Red light recovery belt

Art.no 44-9770

Model HML-BL-DC-SW

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other queries, please contact our customer service team.

Safety

- The product must not be used by people who are not sensitive to heat or are vulnerable in other ways, as they cannot react to overheating (for example, diabetics, people with skin changes caused by disease, people with scars in the treatment area or people who have taken medication or drunk alcohol).
- The product can be used by children aged 8 and over and by people with any form of disability or with a lack of experience and knowledge which could put their safety at risk, provided that they have been given instruction in using the product safely and understand the potential risks. Never let children play with the product. Children must not be allowed to clean or maintain the product unless they are under adult supervision.
- Never let children play with the product.
- The product can be cleaned or maintained by children aged 8 or over if they are under adult supervision.
- This product is intended for private domestic use.
- Do not use the product when it is folded or rolled up.

ENGLISH

- **Warning:** Do not use the product near baths, showers, washbasins or other items that contain water or other liquids.
- Consult a doctor if you have a pacemaker, skin disease or similar symptoms.
- Do not pull, twist, bend or fold the cables.
- Never use the product if it is damaged or not functioning correctly.
- If the mains lead is damaged, it must be replaced by a lead with the same specifications as the original.
- Do not use the product with other heat sources, such as hot water bottles, heated cushions or similar items.
- Examine the product regularly to detect any signs of wear or damage. If the product is damaged in any way, it must not be used.
- The product is not intended for medical use in hospitals.
- The product is not suitable for use with direct skin contact by anyone who matches any of the following descriptions:
 - Heart disease
 - Mental illness
 - Abnormal blood pressure
 - Sunburnt skin
 - Keloid scars
 - Oversensitivity to light
 - Discolouration and contact dermatitis
 - Infectious diseases
 - Immunological diseases
 - Diabetes
 - Melanomas on the face
 - Abnormal wound healing
 - Malignant tumours

ENGLISH

- People who are taking medication, cancer patients, especially with skin cancer or precancerous moles
- Pregnant women, breastfeeding women and other sensitive people
- Patients with capillaries caused by long-term use of steroid hormone medications or by liver dysfunction

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste.

This applies throughout the entire EU. To prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way.

To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.

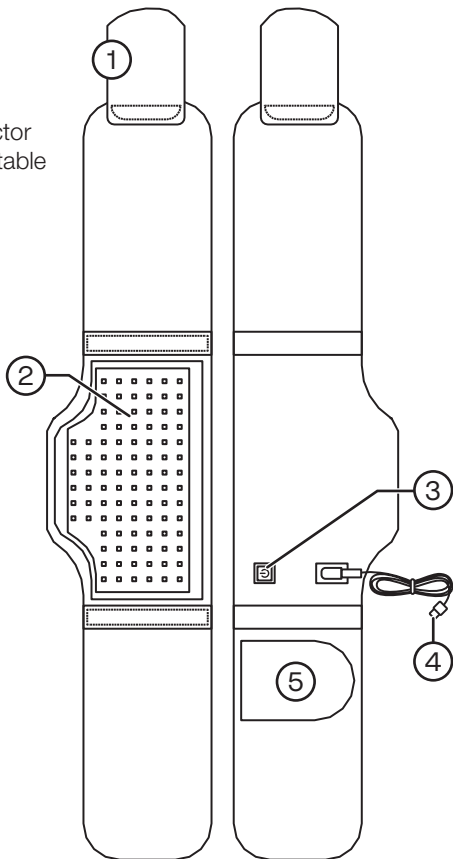


Specifications

Input	5 V DC/2 A, max 10 W
Connection	USB-A
Wavelength	Red: 660 nm Near infra red: 850 nm
Dimensions	1290 × 220 × 8 mm
Weight	525 g

Product description

1. Hook and eye closure
2. Light panel
3. [⏻] On/Off
4. USB-A connector
5. Pocket for portable power source



Use

1. Fasten the belt around your body with the light panel either against your stomach or against your back, depending on which area you want to treat.
2. Connect the belt's USB-A connector (4) to the desired power source.
3. If a portable power source is used, such as a power bank, it can be conveniently placed in the pocket (5).
4. Hold [⏻] (3) for 3 seconds to turn on. It starts at the highest intensity.
5. Press [⏻] repeatedly to select the intensity as follows:
High → Medium → Low ↻
6. The belt has a timer that turns it off after 30 minutes. To turn it off manually, press and hold [⏻] for 3 seconds.

Cleaning and maintenance

- Wipe the light panel with a soft, slightly damp cloth. Never use solvents, abrasive cleaners or corrosive chemicals.
- Never immerse the product in water or rinse it under a tap. It is not waterproof.

Återhämtningsbälte med rött ljus

Art.nr 44-9770

Modell HML-BL-DC-SW

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Produkten får inte användas av värmeokänsliga eller andra mycket skyddsbehövande personer, eftersom dessa inte kan reagera på överhettning (till exempel diabetiker, personer med sjukdomsframkallade hudförändringar, personer med ärr i behandlingsområdet eller personer som har tagit läkemedel eller druckit alkohol).
- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Låt aldrig barn leka med produkten. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får utföras av barn från 8 år i vuxens närvaro.
- Produkten är avsedd för privat bruk i hemmet.

SVENSKA

- Använd inte produkten när den är hopvikt eller hoprullad.
- **Varning:** Använd inte produkten i närheten av badkar, dusch, bassäng eller annan behållare som innehåller vatten eller annan vätska.
- Rådgör med läkare om du har pacemaker, hudsjukdom eller liknande symptom.
- Dra inte i kablarna, vrid dem inte och böj eller vik dem inte kraftigt.
- Använd aldrig produkten om den på något sätt är skadad eller fungerar onormalt.
- Använd inte produkten tillsammans med andra värmekällor som t.ex. värmeflaskor, värmekuddar eller liknande.
- Undersök produkten regelbundet för att upptäcka eventuella tecken på slitage eller skador. Om produkten på något sätt är skadad får den inte användas.
- Produkten är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
- Produkten bör inte användas med direkt hudkontakt av personer som passar någon av följande beskrivningar:
 - Hjärtsjukdomar
 - Mental ohälsa
 - Onormalt blodtryck
 - Solskadad hud
 - Keloidärr
 - Överkänslighet mot ljus
 - Missfärgningar och kontaktdermatit
 - Infektionssjukdomar
 - Immunologiska sjukdomar
 - Diabetiker
 - Patienter med onormal sårhäkning
 - Patienter med maligna tumörer

SVENSKA

- Personer som tar mediciner, cancerpatienter, särskilt hudcancer eller precancerösa födelsemärken
- Gravida kvinnor, ammande kvinnor och andra känsliga personer
- Patienter med kapillärer orsakade av långvarig användning av steroidhormonläkemedel eller på grund av leverdysfunktion

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall.

Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas om hand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten

till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.

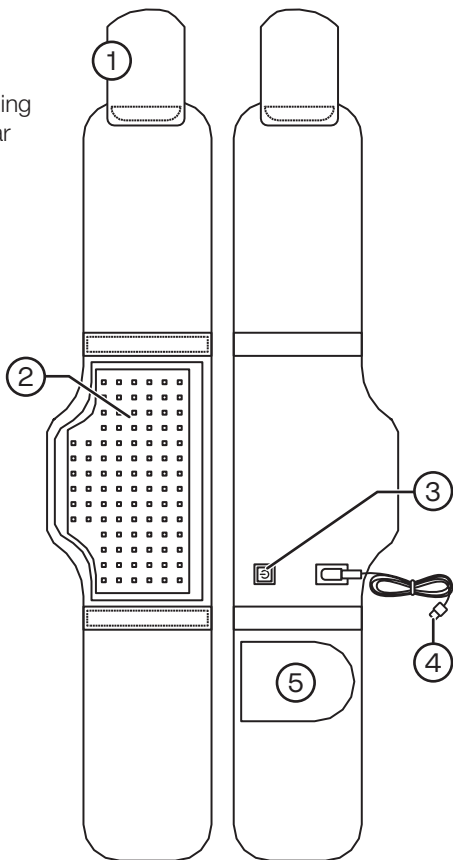


Specifikationer

Input	5 V DC / 2 A, max 10 W
Anslutning	USB-A
Våglängd	Rött: 660 nm Infrarött: 850 nm
Mått	1290 × 220 × 8 mm
Vikt	525 g

Produktbeskrivning

1. Kardborre
2. Ljuspanel
3. [⏻] På/Av
4. USB-A anslutning
5. Ficka för bärbar strömkälla



Användning

1. Spänn fast bältet runt kroppen med ljuspanelen antingen mot magen eller mot ryggen, beroende på vilken del du vill behandla.
2. Anslut bältets USB-A-kontakt (4) till önskad strömkälla. Om en bärbar strömkälla används, t.ex. en powerbank, kan den med fördel placeras i fickan (5).
3. Håll in [⏻] (3) i 3 sekunder för att slå på. Den startar med högsta intensitet.
4. Tryck upprepade gånger på [⏻] för att välja intensitet enligt följande: **Hög** → **Medium** → **Låg** ↻
5. Bältet har en timer som slår av bältet efter 30 min. För att stänga av manuellt håll in [⏻] i 3 sekunder.

Skötsel och underhåll

- Torka av ljuspanelen med en lätt fuktad trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller spola den under kran, den är inte vattentät.

Gjenopprettingsbelte med rødt lys

Art.nr 44-9770

Modell HML-BL-DC-SW

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Produktet skal ikke brukes av personer som ikke er følsomme for varme eller som er sterkt pleietrengende, ettersom de ikke kan reagere på overoppheting. Dette omfatter bl.a. diabetikere, personer med sykdomsfremkalte hudforandringer eller arr i behandlingsområdet samt personer som har inntatt legemidler eller drukket alkohol.
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemminger, manglende erfaring eller kunnskap om produktet som skulle kunne påvirke sikkerheten dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår de farer som kan oppstå ved bruk. La aldri barn leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn fra 8 års alder under tilsyn av en voksen.
- Produktet er kun beregnet for privat bruk i hjemmet.

NORSK

- Ikke bruk produktet mens det er brettet eller rullet sammen.
- **Advarsel:** Bruk ikke produktet nær badekar, dusj, basseng eller andre beholdere som inneholder vann eller annen væske.
- Forhør deg med lege dersom du har pacemaker, hudsykdommer eller lignende symptomer.
- Ledningene skal ikke trekkes i eller vris, og skal ikke bøyes eller surses stramt.
- Bruk ikke produktet dersom det er skadet eller ikke virker som det skal.
- Hvis strømledningen er skadet skal den erstattes av en tilsvarende kabel av samme type som originalen.
- Produktet må ikke brukes sammen med andre varmekilder som f.eks. varmeflasker, varmeputer eller lignende.
- Undersøk produktet regelmessig for å oppdage eventuelle tegn på slitasje eller skade. Dersom produktet på noen som helst måte er skadet, skal det ikke brukes.
- Produktet er ikke beregnet for medisinsk bruk på sykehus.
- Produktet bør ikke brukes med direkte hudkontakt av personer som passer til noe av følgende beskrivelser:
 - Hjertesykdom
 - Mental uhelse
 - Unormalt blodtrykk
 - Solskadet hud
 - Keloidarr
 - Overfølsomhet mot lys
 - Misfarging og kontakteksem
 - Infeksjonssykdommer
 - Immunologiske sykdommer
 - Diabetes
 - Pasienter med unormal sårheling
 - Pasienter med maligne tumorer

NORSK

- Personer som tar medisiner, kreftpasienter (spesielt ved hudkreft) eller den som har fødselsmerker
- Gravide eller ammende kvinner og andre følsomme personer
- Pasienter med utvidede kapillarer forårsaket av langvarig bruk av steroidholdige medisiner eller på grunn av leverfunksjonssvikt

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering, eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.

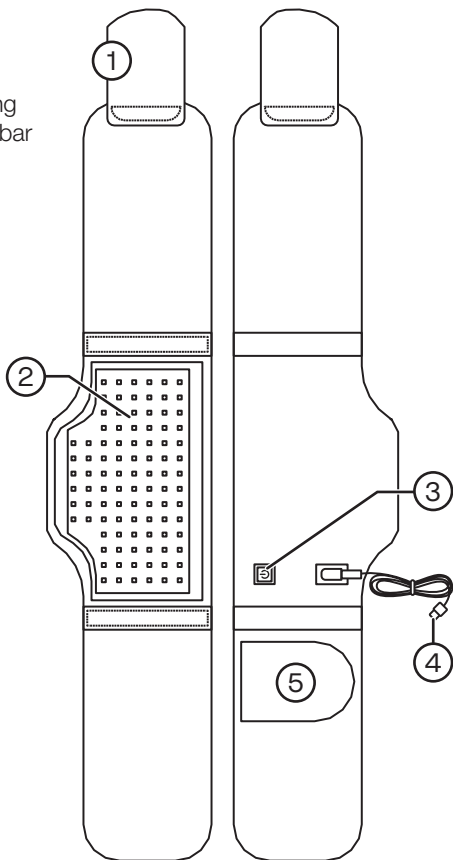


Spesifikasjoner

Input	5 V DC / 2 A, maks. 10 W
Tilkobling	USB-A
Bølgelengde	Rødt: 660 nm Infrarød: 850 nm
Mål	1290 × 220 × 8 mm
Vekt	525 g

Produktbeskrivelse

1. Borrelås
2. Lyspanel
3. [⏻] På/Av
4. USB-A tilkobling
5. Lomme til bærbar strømkilde



Bruk

1. Fest beltet rundt kroppen med lyspanelet enten mot magen eller mot ryggen, avhengig av hvilken del du ønsker å behandle.
2. Koble beltets USB-A-kontakt (4) til ønsket strømkilde.
3. Hvis du bruker en bærbar strømkilde, f.eks. en powerbank, kan den med fordel plasseres i lommen (5).
4. Hold inne [⏻] (3) i 3 sekunder for å slå på. Den starter med høyeste intensitet.
5. Trykk gjentatte ganger på [⏻] for å velge intensitet som følger: **Høy** → **Middles** → **Lav** ↷
6. Belte har en timer som slår av belte etter 30 min. For å slå av manuelt, hold inne [⏻] i 3 sekunder.

Vedlikehold

- Tørk av lyspanelet med en myk, lett fuktig klut. Bruk aldri løsemidler, slipende rengjøringsmidler eller etsende kjemikalier.
- Ikke senk produktet i vann eller skylld den under springen. Den er ikke vanntett.

Punaisella valolla varustettu palautumisvyö

Tuotenro 44-9770

Malli HML-BL-DC-SW

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka aistivat lämpöä heikosti tai joita tulee suojella kuumuudelta (esimerkiksi henkilöt, joilla on diabetes, sairautta aiheuttavia ihomuutoksia tai arpi käsiteltävällä alueella sekä lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaiset henkilöt).
- Yli 8-vuotiaat lapset, toimintarajoitteiset henkilöt ja henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät mahdolliset vaarat ja riskit. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa ja huoltaa laitetta aikuisen valvonnassa.
- Laite on tarkoitettu yksityiskäyttöön kotona.
- Älä käytä laitetta, kun se on viikattuna tai rullalla.

SUOMI

- **Varoitus:** Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun, uima-altaan tai muiden märkien kohteiden läheisyydessä.
- Keskustele laitteen käytöstä lääkärin kanssa, jos sinulla on sydämentahdistin, ihosairaus tai vastaava.
- Älä vedä johdosta, kierrä, taivuta ja taittele sitä voimakkaasti.
- Älä käytä laitetta, jos laite on vioittunut tai ei toimi normaalisti.
- Älä käytä laitetta yhdessä muiden lämmönlähteiden, kuten kuumavesipullojen, lämpötyynyjen tai vastaavien, kanssa.
- Tarkasta tuote säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Älä käytä tuotetta, jos se on vioittunut.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
- Tuotetta ei tule käyttää suorassa kosketuksessa ihon kanssa henkilöillä, jotka täyttävät jonkin seuraavista kuvauksista:
 - Sydänsairaus
 - Psyykkinen sairaus
 - Epänormaali verenpaine
 - Auringon vaurioittama iho
 - Keloidi
 - Valoyliherkkyys
 - Värimuutokset ja kosketusihottuma
 - Infektiosairaudet
 - Immunologinen sairaus
 - Diabetes
 - Potilaat, joilla on epänormaali haavan paraneminen
 - Potilaat, joilla on pahalaatuisia kasvaimia
 - Lääkkeitä käyttävät henkilöt, syöpäpotilaat, erityisesti ihosyöpä tai esisyöpäiset luomet

SUOMI

- Raskaana olevat naiset, imettävät naiset ja muut herkät henkilöt
- Potilaat, joilla on kapillaareja pitkäaikaisen steroidi-hormonilääkkeiden käytön tai maksan toimintahäiriön seurauksena

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Hävittämisestä johtuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaalit käsitellään vastuullisesti. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.

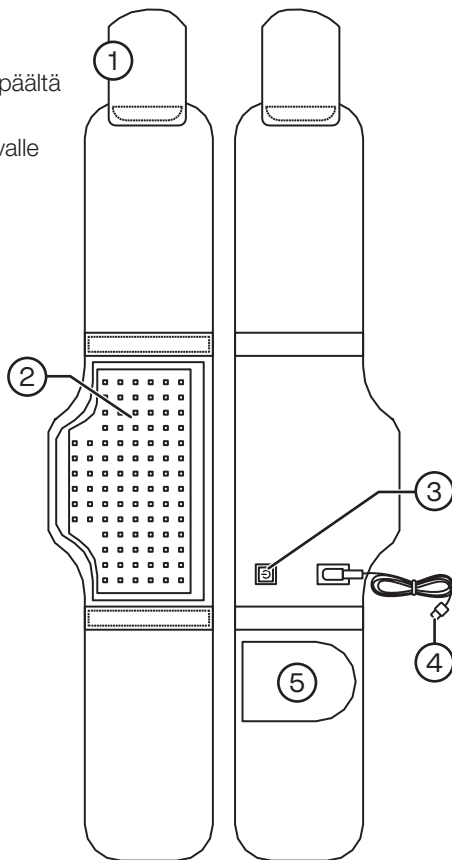


Tekniset tiedot

Tulo	5 V DC / 2 A, enintään 10 W
Liitäntä	USB-C
Aallonpituus	Punainen: 660 nm Infrapuna: 850 nm
Mitat	1290 × 220 × 8 mm
Paino	525 g

Tuotekuvaus

1. Tarranauha
2. Valopaneeli
3. [P] Päällä/Pois päältä
4. USB-A-liitäntä
5. Tasku kannettavalle virtälähteelle



Käyttö

1. Kiinnitä vyö vartalon ympärille niin, että valopaneeli on joko vatsan tai selän puolella, riippuen siitä, kumpaa aluetta haluat hoitaa.
2. Liitä vyön USB-A-liitin (4) haluttuun virtalähteeseen.
3. Jos käytät kannettavaa virtalähdettä, kuten powerbankkia, se voidaan sijoittaa taskuun (5).
4. Paina [⏻] (3) 3 sekunnin ajan käynnistääksesi laitteen. Laitte käynnistyy korkeimmalla teholla.
5. Paina toistuvasti [⏻] valitaksesi intensiteetin seuraavasti:
Korkea → Keskitaso → Matala ↻
6. Vyössä on ajastin, joka sammuttaa vyön 30 minuutin kuluttua. Sammuta laite manuaalisesti pitämällä [⏻] painettuna 3 sekunnin ajan.

Hoito ja kunnossapito

- Pyyhi valopaneeli pehmeällä, hieman kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä liuottimia, hankaavia puhdistusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Älä upota maskia veteen äläkä huuhtelee sitä hanan alla – se ei ole vedenpitävä.

CAPERÉ

SVERIGE

Kundtjänst 0247/445 00
kundservice@clasohlson.se
Internet www.clasohlson.se
Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

Kundesenter 23 21 40 00
kundesenter@clasohlson.no
Internett www.clasohlson.no
Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

SUOMI

Asiakaspalvelu 020 111 2222
asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet www.clasohlson.fi
Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 A,
00100 HELSINKI